



人权理事会  
咨询委员会  
第二届会议  
议程项目 2(a)

## 人权理事会的决议对咨询委员会的要求

### 人权教育和培训

埃马纽埃尔·德科先生、埃克拉尔·费利佩·菲克斯·菲耶罗先生、弗拉基米尔·卡尔塔什金先生、普丽伊卡琼·巴·基松宾女士、德鲁贾拉尔·西图辛格先生和哈利玛·恩巴雷克·瓦尔扎齐女士：决议草案

#### 2/... 人权教育和培训起草小组：进度报告

回顾人权理事会 2007 年 9 月 28 日未经表决通过的题为“联合国人权教育和培训宣言”的第 6/10 号决议，

铭记咨询委员会题为“人权教育和培训起草小组：工作方案”的第 1/1 号决议，该决议载有进一步开展工作和磋商的概念框架，并鼓励起草小组“继续工作，以期向咨询委员会下届会议提交进一步要点”，

满意地注意到起草小组报告员埃马纽埃尔·德科先生的工作文件 A/HRC/AC/2/CRP.1 以及咨询委员会第二届会议举行的公开和非公开会议的工作，

欢迎与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)建立了联系，尤其是报告员参加了为了庆祝《世界人权宣言》六十周年，2008年12月10日和11日在巴黎教科文总部举行的题为“落实人权教育”的圆桌会议；

对秘书处为便利起草小组的工作而作出的努力表示感谢，尤其是向各有关利益攸关方寄发问题单，并在咨询委员会外联网刊登关于小组进行中的有用的资料，希望联合国人权事务高级专员办事处继续提供其经验和专门知识，以及通过其各部门散发有用的资料；

欢迎磋商过程中各方表现的极为积极的反应，这种情况表现于有关利益攸关方对发出的问题单作出了大量的答复，迄今达一百多个，以及答复的质量十分高，内容往往十分充实，同时有很多实际信息和有用的建议；

#### 咨询委员会

#### 一、就根据第 6/10 号决议第 1(a)段，目前正进行的磋商：

1. 认为应适当允许尚未提交意见的各利益攸关方、包括教科文组织各国家委员会提交意见，为此请秘书处发出催交函，规定 2009 年 3 月 15 日为提交这一波意见的期限；

2. 认为有必要请条约机构和特别报告员、尤其是教育权问题特别报告员就其人权教育和培训的经验和主动行动提出意见；

3. 请起草小组报告员由秘书处提供必要协助，根据小组成员在咨询委员会第二届会议期间所作的暂订结论，汇编收到的答复摘要，并请他将摘要提交人权咨询委员会第三届会议；

4. 认为极有必要在人权咨询委员会下届会议之前召开非正式研讨会以便丰富集体辩论，并希望人权理事会第 6/10 号决议的主要提案国能就此采取主动行动，在日内瓦举办这一研讨会，任由从事人权教育者和培训的人员和专家参加；

5. 期望对咨询委员会工作感兴趣的其他国际组织，如教科文组织、法语国家组织、欧安组织以及其他利益攸关方、尤其是非政府组织、教师协会和家长会、学术界和研究员协会也能采取类似的主动行动；

6. 请国际增进和保护人权机构在召开国家人权机构国际协调委员会之际，在订于 2009 年 3 月即将在日内瓦举行的国际会议的议程中，及区域会议的议程中列入这一项目；

7. 对就集体讨论提供意见的所有利益攸关方表示感谢，它们对问题单作出了答复或参加了会议的并行活动，并计划本着同样的开放、积极和透明的精神继续工作；

## 二、关于根据第 6/10 号决议第 1(b)段提出的草案内容：

8. 回顾载于第一届会议通过的第 1/1 号决议附件中的工作方案强调，有必要起草一份简短但具有实质内容的宣言，其中应传递一个“促成变革”的重要信息，以期起草一整套顺应不同情况和背景的、协调一致和有系统的原则或指导原则；

9. 认为有必要考虑是否有可能区分两个层次的分析，一方面分析“纲要宣言”，包括指导原则，另一方面分析专业性较高的技术文件，并以某种或某类专业人员或某一具体领域为对象；

10. 认为宣言的第一个内容应载有一系列的“一般性指导原则”，回顾在国际组织、如联合国和教科文组织范围内人权教育和培训的法律基础，尤其是会员国所承担的法律义务，并说明由法律义务所带来的义务的性质——尊重、保护和执行方面的义务，以及义务的承担者——国家，以及公私非国家行为方——及这项权利的受益者；

11. 认为根据这一法律基础，应形成一个整体“构想”，就一系列主题进行深入研究，首先应认识到教育是一个持续的过程，所有人的人权教育和培训应是“终身教育”，所涉的不仅是正规教育、包括职业培训和持续培训，而且还涉及非正式教育；

12. 强调采取基于两性平等、非歧视、增进和保护所有人，尤其是妇女和少女综合方针的重要性，同时应特别强调在家庭内的人权教育和培训；

13. 还强调有必要特别关注脆弱群体，尤其是残疾人的融合以及考虑到文盲和不识字的、赤贫等具体情况以及属于少数民族群体的人和土著人民的情况；

14. 认为有必要优先采取有关人士参与的综合办法，这些人必须是人权教育和培训事业的积极推动者，并采取具体行动，满足实地的需要；

15. 认为应充分考虑到学术方面的研究工作和实际经验，尤其教学方面的实际经验；

16. 认为有必要根据适当办法，采取适当措施，在法律中规定人权教育和培训，以及在国际、区域、国家和当地一级落实人权教育和培训权；

17. 认为考虑到一系列参数亦会有所助益，尤其是：

(a) 关于人权教育和培训的内容，先从制订课程、将法律的学习与多学科办法配合起来，教育制度的安排，接着培训培训人员，并强调教育质量的重要性；

(b) 考虑到不同年龄的不同的教育“阶段”或形式，小学、中学和高等教育、各领域的基础职业培训、“法律专业”、行政、保安部队、监狱管理人员和军事人员，以及有关的行业，尤其是私营部门；

(c) 行动手段，要考虑到最传统的媒介，包括出版物和翻译成国语和当地语言、培训周期和暑期课程、青年运动等，以及新技术所带来的各种机会，如远程教学、建立信息数据库和“网上教学”；

### 三、结 论

18. 咨询委员会就其目前的工作和磋商各种思考编成进度报告提交人权理事会，希望理事会向委员会作出进行这项集体工作的有用指示，以期在下届会议中起草人权教育和培训宣言草案；

19. 咨询委员会建议理事会请联合国人权事务高级专员办事处在可获得预算外资源的情况下，为举办第 4 段所指的研讨会提供便利。

**Annex**

[ANGLAIS SEULEMENT]

**Replies received, as of 28 January 2009,  
to questionnaire prepared by the Advisory Committee**

<i>Governments and Federal Entities</i>		
	<i>Name</i>	<i>Date of receipt</i>
1.	Albania	08.12.2008
2.	Algeria	22.01.2009
3.	Argentina	30.12.2008
4.	Austria	20.01.2009
5.	Belarus	29.12.2008
6.	Belgium (Flemish Department of Education and Training)	18.12.2008
7.	Belgium (Ministère de la Région Wallonne)	22.12.2008
8.	Bulgaria	13.01.2009
9.	Colombia	05.12.2008
10.	Cyprus	26.01.2009
11.	Czech Republic	23.01.2009
12.	Ecuador	17.12.2008
13.	Finland	08.01.2009
14.	Honduras	31.12.2008
15.	Hungary	18.12.2008
16.	Italy	29.12.2008
17.	Japan	19.12.2008
18.	Jordan	16.01.2009
19.	Kazakhstan	13.01.2009
20.	Latvia	30.12.2008
21.	Mexico	26.01.2009
22.	Montenegro	30.12.2008
23.	Morocco	12.01.2009
24.	Republic of Korea	07.01.2009
25.	Romania	20.01.2009
26.	Slovenia	09.01.2009
27.	Spain	16.01.2009
28.	Switzerland	09.01.2009
29.	Thailand	24.11.2008
30.	The former Yugoslav Republic of Macedonia	20.01.2009
31.	Turkey	29.12.2008
32.	Venezuela	21.01.2009

<i>International organizations</i>		
	<i>Name</i>	<i>Date of receipt</i>
1.	OSCE	23.01.2009
2.	Secretariat of UN Permanent Forum on Indigenous Issues	18.12.2008
3.	UNESCO	18.12.2008
4.	UNFPA	22.12.2008
5.	UNHCR	02.01.2009
6.	UNICEF	06.01.2009
7.	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute (UNICRI)	18.12.2008
8.	United Nations Department of Public Information (DPI)	27.12.2008
9.	World Food Programme (WFP)	15.12.2008

<b><i>National Human Rights Institutions and other relevant institutions(* National Human Rights Institutions accredited by the International Coordinating Committee of National Institutions)</i></b>		
	<i>Name</i>	<i>Date of receipt</i>
1.	Australian Human Rights Commission*	24.12.2008
2.	Canadian Human Rights Commission*	31.12.2008
3.	Commission National des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du Niger (CNDHLF)*	31.12.2008
4.	Conseil Consultatif des Droits de l'Homme (Maroc)*	02.12.2008
5.	Fiji Human Rights Commission	26.11.2008
6.	German Institute for Human Rights*	26.01.2009
7.	Human Rights Commission of Malaysia*	31.12.2008
8.	Human Rights Commission of New Zealand*	22.12.2008
9.	Malawi Human Rights Commission*	19.12.2008
10.	National Human Rights Commission of Mauritius*	19.01.2009
11.	National Human Rights Commission of Mongolia*	31.12.2008
12.	National Human Rights Commission of Nepal*	29.12.2008
13.	Norwegian Centre for Human Rights*	18.12.2008
14.	Office of the Spanish Ombudsman*	19.01.2009
15.	Procuraduria para la Defensa de los Derechos Humano de El Salvador*	23.12.2008
16.	Procuraduria para la Defensa de los Derechos Humano de Nicaragua	03.12.2008
17.	German Commission for UNESCO	19.11.2008
18.	Maltese Parliamentary Ombudsman	24.12.2008
19.	People's Advocate Institution Romania	23.12.2008

<b><i>Civil Society actors, including non-governmental organizations (* Ecosoc status) and academia</i></b>		
	<i>Name</i>	<i>Date of receipt</i>
1.	Armenian Constitutional Right-Protective Centre*	30.12.2008
2.	Association Droits Partagés	31.12.2008
3.	Association ESTER	13.12.2008
4.	Association Points-Cœur*	23.12.2008
5.	Buraku Liberation and Human Rights Research Institute	29.12.2008
6.	Center for the Protection of Children's Rights Foundation	01.12.2008
7.	Centre de Documentation, de Recherche et d'Information des Peuples Autochtones (DOCIP)*	23.12.2008
8.	Centre International de formation à l'enseignement des droits de l'homme et de la paix	22.12.2008
9.	Centre on Human Rights for People with Disabilities, Disability Action, Belfast, Northern Ireland	12.12.2008
10.	Children's Rights Alliance for England	23.12.2008
11.	Commission Programmatique Mixte ONG-UNESCO (on behalf of 30 NGOs)	23.12.2008
12.	Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (CFTC)	05.01.2009
13.	Diaspora Bridge Center Project	22.01.2009
14.	Educational Center for Research and Development (Lebanon)	26.01.2009
15.	Espace & Vie	29.12.2008
16.	European Union of Public Relations*	04.12.2008
17.	Europe-Third World Centre*	18.12.2008
18.	Good Shepherd Sisters – Germany	12.01.2008
19.	Groupement Tsara Manasoa	28.12.2008
20.	Hotline Human Rights Bangladesh	06.11.2008
21.	Human Rights Office IIMA	03.12.2008
22.	HURIGHTS Osaka	26.12.2008
23.	Indian Institute for Human Rights	20.11.2008

<b><i>Civil Society actors, including non-governmental organizations (* Ecosoc status) and academia</i></b>		
	<i>Name</i>	<i>Date of receipt</i>
24.	Ingénieurs du Monde*	11.11.2008
25.	International Catholic Child Bureau (ICCB)* for questions 1-3	26.12.2008
26.	International Catholic Child Bureau (ICCB)* also on behalf of 7 other NGOs and 3 academics in response to question 4	26.12.2008
27.	International Federation of Rural Adult Catholic Movements (FIMARC)*	29.12.2008
28.	International Union of Latin Notariat*	14.12.2008
29.	Lawyer's Rights Watch Canada	31.12.2008
30.	Ligue Internationale Contre Le Racisme et L'Antisémitisme (LICRA)*	31.12.2008
31.	Mouvement pour la Défense de l'Humanité et l'Abolition de la Torture	16.12.2008
32.	New Humanity*	30.12.2008
33.	Nord-Sud XXI*	20.12.2008
34.	Pax Christi International, International Catholic Peace Movement*	12.12.2008
35.	People's Movement for Human Rights Learning	24.11.2008
36.	Reseau des Citoyens Haitiens pour la Promotion des Droits de l'Homme	25.12.2008
37.	Sœurs du Bon Pasteur (Budapest)	27.12.2008
38.	Soka Gakkai International*	31.12.2008
39.	Norway Helsinki Committee / Udruga Legalis	26.12.2008
40.	UHD Prijateljice	05.12.2008
41.	VORMEN	23.12.2008
<b><i>Academia and individuals</i></b>		
1	Interdepartmental Centre on Human Rights and the Rights of Peoples, University of Padua	30.12.2008
2	Department of Education, Gothenburg University, Sweden	19.12.2008
3	Mr. Ge Mingzhen, Associate Professor, Law School, Shandong University, China	05.11.2008
4	Mr. Joseph Sergo Louis-Charles, Teacher-Researcher (Haiti)	31.12.2008
5	Mr. Patrick Taylor, MA Understanding and Securing Human Rights	15.08.2008 (dissertation)

-- -- -- -- --